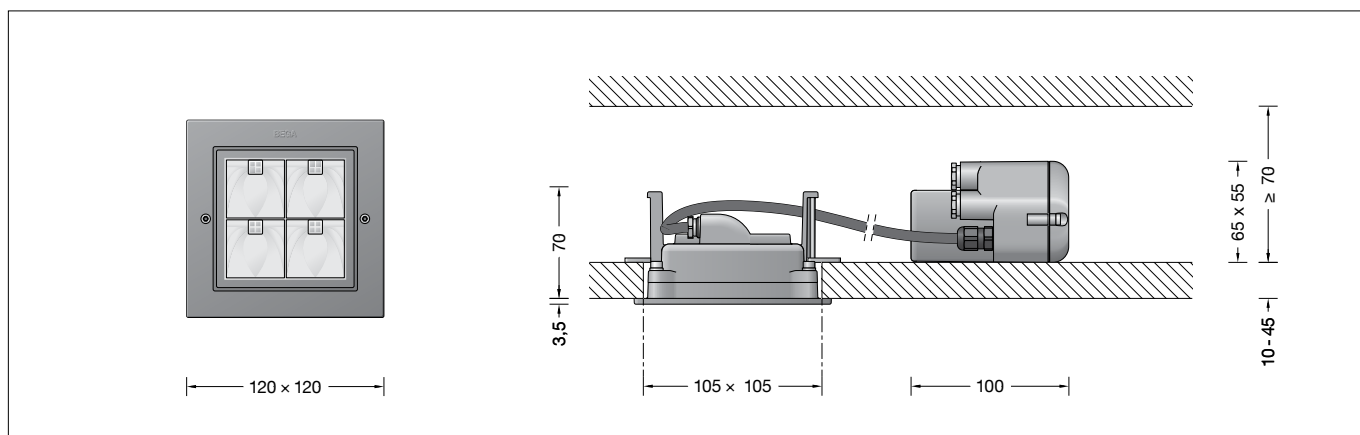


BEGA**24 813**

Downlights de empotrar
Spot da incasso a soffitto
Plafondinbouw-diepstralers



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight de empotrar con distribución de la intensidad luminica asimétrica extensiva.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad con estructura óptica
Junta de silicona
BEGA Vortex Optics®.
Superficie del reflector de aluminio puro
Abertura de empotramiento necesario
105 x 105 mm
Profundidad de empotramiento 70 mm
Clemas de conexión 2,5²
Fuente de alimentación LED en carcasa externa con 2 prensaestopas para el cableado continuo del cable de alimentación hasta ø 10 mm máx. 3 x 1,5²
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Clase de protección II
 A prueba de balonazos según DIN VDE 0710 parte 13
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
 – Distintivo de seguridad
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
 – Símbolo de conformidad
Peso: 0,6 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot da incasso a soffitto con distribuzione della luce asimmetrica diffusa.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza con struttura ottica
Guarnizione in silicone
BEGA Vortex Optics®.
Superficie riflettore in alluminio puro
Foro d'incasso necessario 105 x 105 mm
Profondità d'incasso 70 mm
Morsetti 2,5²
Alimentatore LED nell'armatura esterna con 2 collegamenti a vite per cavo per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete fino a ø 10 mm máx. 3 x 1,5²
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Classe di isolamento II
 A prova di pallone conformi alla norma DIN VDE 0710 parti 13
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
 – Marchio di controllo
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 – Símbolo di conformità
Peso: 0,6 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafondinbouw-diepstraler met asymmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas met optische structuur
Siliconenaafdichting
BEGA Vortex Optics®.
Reflectoroppervlak van aluminium
Benodigde inbouwopening 105 x 105 mm
Inbouwdiepte 70 mm
Aansluitklemmen 2,5²
LED-netdeel in het externe huis met 2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel tot ø 10 mm máx. 3 x 1,5²
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 170-280 V
Veiligheidsklasse II
 Balworpeilig volgens DIN VDE 0710 deel 13
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
 – Veiligheidssymbool
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 0,6 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	8,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	10,2 W
Temperatura de diseño	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 35 °C

24 813 K3

Denominación del módulo	LED-0588/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1385 lm
Flujo luminoso de la luminaria	820 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	80,4 lm/W

24 813 K4

Denominación del módulo	LED-0588/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1400 lm
Flujo luminoso de la luminaria	828 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	81,2 lm/W

Lampada

Potenza modulo	8,2 W
Potenza apparecchio	10,2 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Temperatura ambiente	t _{a max} = 35 °C

24 813 K3

Denominazione modulo	LED-0588/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1385 lm
Flusso luminoso apparecchi	820 lm
Efficienza luminosa apparecchi	80,4 lm/W

24 813 K4

Denominazione modulo	LED-0588/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1400 lm
Flusso luminoso apparecchi	828 lm
Efficienza luminosa apparecchi	81,2 lm/W

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	8,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	10,2 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Omgevingstemperatuur	t _{a max} = 35 °C

24 813 K3

Modulebenaming	LED-0588/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1385 lm
Armaturen-lichtstroom	820 lm
Armatuurrendement	80,4 lm/W

24 813 K4

Modulebenaming	LED-0588/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1400 lm
Armaturen-lichtstroom	828 lm
Armatuurrendement	81,2 lm/W

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Montaje

Montaje empotrado en techos de hormigón:

Para el alojamiento de la luminaria y la fuente de alimentación externa recomendamos utilizar la carcasa de empotrar (accesorio **13 500**).

Montaje empotrado en falsos techos:

Se requiere una abertura de empotramiento de 105 x 105 mm con una profundidad mínima de 70 mm.

Asegurarse de la capacidad de carga suficiente del falso techo.

Las garras sujetan por detrás del revestimiento del techo. El grosor mínimo del revestimiento del techo es de 10 mm.

Con grosores menores, así como en caso de montaje en techos de cartón yeso, se necesita reforzar la parte posterior del revestimiento del techo en la zona de las garras.

Soltar el tornillo y quitar la tapa de la carcasa de conexión.

Pasar el cable de conexión por el prensaestopas.

El elemento de obturación incorporado está previsto para cables de Ø 8 mm. Para cables de Ø 9-10 mm se debe utilizar el elemento de obturación suplementario adjunto. En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.

Establecer la conexión eléctrica. Si se lleva un conductor de toma de tierra en el cable de conexión, éste se debe aplicar en la clemma marcada con "E".

Apretar firmemente los prensaestopas.

Colocar y fijar la tapa.

Introducir la fuente de alimentación LED externa, así como la carcasa de la luminaria en la abertura del techo.

La carcasa de la luminaria y la fuente de alimentación LED externa no deben quedar cubiertas por materiales de aislamiento térmico.

Apretar los tornillos guía.

Al apretar, las garras de fijación deben girar hacia el falso techo. La luminaria queda fijada.

Al girar hacia la izquierda, las garras de fijación giran hacia atrás. Entonces, la luminaria se puede volver a retirar de la abertura de empotramiento.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547.

Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Montaggio

Installazione in soffitti in calcestruzzo:

Per il fissaggio dell'apparecchio e dell'alimentatore esterno, consigliamo di utilizzare l'armatura (accessorio **13 500**).

Installazione in controsoffitti:

È necessario un foro d'incasso di 105 x 105 mm con una profondità minima di 70 mm.

Assicurarsi che il controsoffitto abbia una portata sufficiente.

Le graffe si fissano dietro il rivestimento del soffitto. Lo spessore minimo del rivestimento del soffitto è di 10 mm.

In caso di spessore inferiore o di installazione in soffitti di cartongesso, il rivestimento del soffitto deve essere rinforzato sul lato posteriore nella zona delle graffe.

Allentare la vite e rimuovere il coperchio dalla scatola di collegamento.

Inserire il cavo di allacciamento nell'apposito collegamento a vite.

La guarnizione montata è concepita per cavi Ø 8 mm. Per i cavi Ø 9-10 mm va utilizzata la guarnizione fornita in dotazione. Per il cablaggio passante sostituire il tappo cieco installato di fabbrica con la relativa guarnizione in dotazione.

Eseguire l'allacciamento elettrico. Se al cavo di allacciamento viene unito un conduttore di protezione, quest'ultimo è da collegare al morsetto contrassegnato con "E".

Serrare saldamente i collegamenti a vite per cavo di allacciamento.

Posizionare il coperchio e fissare.

Inserire l'alimentatore LED esterno e l'armatura nell'apertura del soffitto.

Non coprire l'armatura e l'alimentatore LED esterno con materiali isolanti termici.

Serrare le viti di guida.

Durante il serraggio, le graffe di fissaggio devono spostarsi sul controsoffitto.

L'apparecchio viene fissato.

Girando a sinistra, le graffe di fissaggio tornano nella posizione originaria. L'apparecchio può quindi essere rimosso dal foro d'incasso.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Montage

Inbouw in betonnen plafonds:

Voor de bevestiging van armatuur en extern netdeel adviseren wij het gebruik van het inbouwhuis (accessoire **13 500**).

Inbouw in verlaagde plafonds:

Er is een inbouwopening van 105 x 105 mm met een diepte van minimaal 70 mm vereist.

Controleer of het verlaagde plafond voldoende draagvermogen heeft.

De klemmen grijpen achter de plafondbekleding. De minimumdikte van de plafondbekleding bedraagt 10 mm.

Bij een geringere dikte en bij inbouw in gipsplaten plafonds moet de plafondbekleding op de plaats van de klemmen aan de achterzijde worden versterkt.

Draai de schroef los en neem het deksel van de aansluitkast.

Steek de aansluitkabel door de kabelinvoer.

De ingebouwde dichtingsinzet is bestemd voor kabels Ø 8 mm. Voor kabels Ø 9-10 mm dient de bijgeleverde dichtingsinzet te worden gebruikt.

Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet.

Breng de elektrische aansluiting tot stand.

Indien de aansluitkabel ook een aarddraad bevat, dan moet deze worden aangesloten op de klem die met een 'E' gemarkeerd is.

Draai de wartels van de kabelinvoeren vast.

Plaats en bevestig het deksel.

Schuif het externe LED-netdeel en het armatuurhuis in de plafondopening.

Het armatuurhuis en externe LED-netdeel mogen niet door warmteïssolerende stoffen worden afgedekt.

Draai de geleideschroeven vast.

Bij het aandraaien moeten de bevestigingsklemmen op het verlaagde plafond zwenken. Het armatuur wordt vastgezet.

Bij een draai naar links zwenken de bevestigingsklemmen terug. Het armatuur kan weer uit de inbouwopening worden genomen.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

13 500 Carcasa de empotrar

Existen instrucciones de uso especiales para ello.

Accessori

13 500 Armatura da incasso

Per questo accessorio esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

13 500 Inbouwhuis

Hiervoor bestaat een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio con marco blanco	25 000 005
Cristal de recambio con marco plata	25 000 006
Fuente de alimentación LED	DEV-0141/350
Módulo LED 3000 K	LED-0588/830
Módulo LED 4000 K	LED-0588/840
Reflector	76 001 548.A
Junta	83 001 585

Ricambi

Vetro di ricambio con cornice bianco	25 000 005
Vetro di ricambio con cornice argento	25 000 006
Alimentatore LED	DEV-0141/350
Modulo LED 3000 K	LED-0588/830
Modulo LED 4000 K	LED-0588/840
Riflettore	76 001 548.A
Guarnizione	83 001 585

Accessoires

Reserveglas met raamwerk wit	25 000 005
Reserveglas met raamwerk zilver	25 000 006
LED-netdeel	DEV-0141/350
LED-module 3000 K	LED-0588/830
LED-module 4000 K	LED-0588/840
Reflector	76 001 548.A
Afdichting	83 001 585